

HOTĂRÂRE Nr. 858 din 18 octombrie 1999

pentru aprobarea Protocolului privind cooperarea reciprocă dintre Ministerul Muncii și Protecției Sociale din România și Ministerul Muncii și Securității Sociale din Republica Turcia, semnat la Ankara la 6 iulie 1999

EMITENT: GUVERNUL ROMÂNIEI

PUBLICATĂ ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 520 din 27 octombrie 1999

Guvernul României hotărăște:

ARTICOL UNIC

Se aprobă Protocolul privind cooperarea reciprocă dintre Ministerul Muncii și Protecției Sociale din România și Ministerul Muncii și Securității Sociale din Republica Turcia, semnat la Ankara la 6 iulie 1999.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
Ministrul muncii
și protecției sociale,
Alexandru Athanasiu

p. Ministrul afacerilor externe,
Ion Pascu,
secretar de stat

PROTOCOL
privind cooperarea reciprocă între
Ministerul Muncii și Protecției Sociale din România
și
Ministerul Muncii și Securității Sociale din Republica Turcia

Ministerul Muncii și Protecției Sociale din România și Ministerul Muncii și Securității Sociale din Republica Turcia, denumite în continuare părți, recunoscând că prietenia și colaborarea între părți trebuie consolidată prin schimb de experiență pentru dezvoltarea securității sociale din țările lor, intenționând să sprijine dezvoltarea relațiilor dintre România și Republica Turcia, au decis să stabilească o cooperare și au convenit asupra semnării acestui protocol.

ART. 1

Părțile vor face schimb de informații și de experiență cu privire la perfecționarea legislațiilor naționale în domeniile securității sociale și pieței muncii.

ART. 2

Părțile vor face schimb de echipe de experți pentru a acumula noi cunoștințe din experiența fiecăreia.

ART. 3

Părțile vor face schimb de cunoștințe și de experiență în domeniile asigurărilor sociale la nivel central și local și al pieței muncii la nivel central.

ART. 4

Părțile vor face schimb de cunoștințe și de experiență în domeniile:

a) evoluției politicilor de securitate socială, în general;

b) prognozei actuariale pe termen scurt și lung în domeniul sistemelor de asigurări sociale, în special.

ART. 5

Părțile vor face schimb de cunoștințe și de experiență în domeniile:

- a) organizării și administrării sistemului de asigurări sociale;
- b) automatizării sistemului de asigurări sociale;
- c) administrării fondurilor;
- d) îmbunătățirii furnizării serviciilor către beneficiari.

ART. 6

Părțile, în scopul coordonării, vor face schimb de:

- a) informații cu privire la evoluția proceselor statistice;
- b) rapoarte anuale, publicații și alte documente pe care le consideră necesare.

ART. 7

Părțile vor face schimb de cunoștințe și de experiență cu privire la:

- a) monitorizarea evoluțiilor de pe piața muncii;
- b) plasarea forței de muncă;
- c) formarea profesională;
- d) orientarea și consilierea profesională;
- e) integrarea profesională a persoanelor cu handicap.

ART. 8

Părțile au convenit asupra elaborării proiectului textului unui acord în domeniul securității sociale între Guvernul României și Guvernul Republicii Turcia în cursul anului 1999 și asupra semnării lui cât mai curând posibil.

ART. 9

Părțile au convenit asupra stabilirii unui comitet mixt de lucru pentru atingerea obiectivelor menționate în acest protocol, care se va reuni o dată pe an, alternativ, la București și la Ankara, și va analiza punerea în aplicare a prevederilor prezentului protocol.

ART. 10

Prezentul protocol va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care părțile își vor comunica reciproc îndeplinirea procedurilor legale necesare intrării în vigoare a acestuia și va rămâne în vigoare pentru o perioadă de 3 ani. La sfârșitul acestei perioade valabilitatea protocolului va fi extinsă automat pentru perioade de câte un an, în cazul în care nici una dintre părți nu îl denunță în formă scrisă cu cel puțin 6 luni înainte de data expirării sale.

ART. 11

Prezentul protocol a fost încheiat la Ankara la 6 iulie 1999, în două exemplare originale, în limbile română, turcă și engleză, toate textele având valoare egală. În cazul oricărei confuzii de interpretare va prevala textul în limba engleză.

Pentru
Ministerul Muncii și Protecției Sociale
din România,
Alexandru Athanasiu

Pentru
Ministerul Muncii și Securității Sociale
din Republica Turcia,
Yasar Okuyan
